

Stellenausschreibung

Das Institut für Translation und Mehrsprachige Kommunikation (ITMK), Campus Südstadt, sucht zum kommenden Sommersemester

Lehrbeauftragte (m/w/d) für das Modul Fachtextübersetzen (Deutsch-Englisch) im Master Fachübersetzen

Ihre Aufgaben

- Konzipierung und Durchführung von Lehrveranstaltungen in den Fächern Fachtexte IT (DE-EN), Fachtexte Wirtschaft (DE-EN) und/oder Fachtexte Technik (DE-EN)
- Abnahme und Korrektur der dazugehörigen Prüfungen

Ihr Profil

- Sie haben ein Masterstudium erfolgreich absolviert, idealerweise im Bereich Fachübersetzen.
- Sie besitzen muttersprachliche Kompetenz im Englischen.
- Sie besitzen Kenntnisse der Fachkommunikation und der fachlichen Translation.
- Sie haben praktische Erfahrungen im Bereich der Fachtextübersetzung.
- Sie bringen fachliche Kenntnisse aus den genannten Bereichen IT und/oder Technik sowie Wirtschaft mit.
- Sie haben idealerweise Unterrichtserfahrung.
- Sie haben Freude an der Lehre und sind engagiert.

Das Lehrdeputat umfasst maximal 8 SWS; jede Lehrveranstaltung umfasst 4 SWS. Die Lehre erfolgt i. d. R. in Präsenz.

Weitere Informationen zum Masterstudiengang Fachübersetzen finden Sie auf unserer Webseite: https://www.th-koeln.de/studium/fachuebersetzen-master_2847.php.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Schicken Sie bitte Ihre Unterlagen bis spätestens Fr., 06.01.2023 per E-Mail an Mariana Malugani (mariana.malugani@th-koeln.de).

Institut für
Translation und
Mehrsprachige
Kommunikation

Fakultät für Informations-
und Kommunikations-
wissenschaften

Technology
Arts Sciences
TH Köln

Für Fragen stehen wir gerne zur Verfügung.
Wenden Sie sich bitte an:

Mariana Malugani
Referentin für Personal und Haushalt
mariana.malugani@th-koeln.de
0221-8275 3559

www.f03.th-koeln.de